



This declaration of consent is available in eight different languages: *Norwegian, English, Urdu, Somali, Kurdish, Turkish, Arabic and Polish*. Please use the QR-code to access.



NORSK

Til alle foreldre

Språksterk 1-6 er et forskningsprosjekt ledet av Universitetet i Oslo som skal undersøke hvordan barnehager i flerspråklige områder kan bidra til en god språkutvikling for alle barn før de begynner på skolen.

Prosjektet er finansiert av Norges Forskningsråd og Oslo kommune.

Vi tar kontakt for å spørre om dere vil at barnet deres skal delta i dette forskningsprosjektet.

På neste side står det mer om undersøkelsen. Vi vet at det er mye informasjon i dette brevet og at det ofte er bedre å snakke med forskerne direkte. Ta derfor gjerne kontakt hvis det er noe dere lurer på.

Alle foreldrene som sier ja til at barnet deltar, vil få informasjon om hva vi finner ut i undersøkelsen.

Vi tar forbehold om at det kan bli endringer i tidsplanen grunnet covid-19. Da vil dere i tilfelle få informasjon om dette.

Med vennlig hilsen

Veslemøy Rydland
Professor/prosjektleder
Institutt for pedagogikk
Universitetet i Oslo
veslemoy.rydland@iped.uio.no
Prosjekttelefon: 465 03 873

Ratib Lekhal
Førsteamanuensis/prosjektleder
Institutt for pedagogikk
Universitetet i Oslo
ratib.lekhal@iped.uio.no

Vil du delta i forskningsprosjektet

Språksterk 1-6?

Formål

I prosjektet Språksterk 1-6 ønsker forskere ved Institutt for pedagogikk og Naturfagsenteret ved Universitetet i Oslo å lære mer om hvordan barnehageansatte kan støtte barns språklæring. Prosjektet er utviklet i samarbeid med barnehageledelsen i fem bydeler og Pedagogisk-Psykologisk Tjeneste i Oslo.

I prosjektet vil vi hente informasjon både om de ansatte i barnehagene og om barna som går i barnehagene. Kunnskapen vi får i prosjektet skal brukes til å utvikle en mer ferdig Språksterk-modell som kan komme flere barnehager til gode. Prosjektet skal da videreføres av bydelene som deltar, i samarbeid med Pedagogisk-Psykologisk Tjeneste.

Prosjektet er derfor delt inn i to faser:

I den første fasen vil barnehagene som deltar bli tilfeldig fordelt i to grupper: Gruppe A og Gruppe B. Disse gruppene vil prøve ut to ulike modeller for støtte til personalet over en periode på to år fra høsten 2021 til våren 2023.

Gruppe A: Ansatte i disse barnehagene skal delta på flere kurs og bli observert i samspill med barna på avdelingen. Med utgangspunkt i observasjonene, vil de ansatte få tilbakemelding av Pedagogisk-Psykologisk Tjeneste på hvilke områder avdelingen arbeider bra og hvilke områder avdelingen bør fokusere på å styrke.

Gruppe B: Ansatte i disse barnehagene skal gjøre det samme som beskrevet for gruppe A. I tillegg skal de ansatte prøve ut noen aktiviteter som lek og samtaler over bøker med barna, med støtte fra veiledere fra Pedagogisk-Psykologisk Tjeneste og Naturfagsenteret.

I den andre fasen vil alle barnehagene i Gruppe A og Gruppe B få tilbud om å arbeide etter en mer ferdig modell rettet mot å støtte personalet og samarbeid med foreldrene. Denne fasen vil vi følge i ett år fra høsten 2023 til våren 2024.

De ansatte i barnehagen kan informere deg om hvilken gruppe de er i.

Hvem er ansvarlig for forskningsprosjektet?

Institutt for pedagogikk ved Universitetet i Oslo er ansvarlig for prosjektet. Professor Veslemøy Rydland og førstestamanuensis Ratib Lekhal er prosjektledere.

Hvorfor får du spørsmål om å delta?

Prosjektet har rekruttert ca. 900 barn i ca. 60 barnehager fordelt på fem bydeler i Oslo. Du blir spurt om å delta i studien fordi barnehagen ditt barn går i, har sagt ja til å være med. Fordi mange av de barna som ble med i prosjektet i fjor, har sluttet i avdelingen (og gått videre til andre avdelinger), ønsker vi å rekruttere noen flere barn som kan være med på noen deler av prosjektet dette og neste barnehageår (høst 2022 - vår 2024).

Hva innebærer det for deg å delta?

Vi ber pedagogisk leder rapportere på barnets deltakelse i ulike aktiviteter ca. en gang i måneden mellom høsten 2022 og våren 2024.

Vi vil også besøke barnet ditt på avdelingen ved to forskjellige tidspunkt (våren 2023 og våren 2024). Omfanget av dette vil avhenge av hvor lenge barnet ditt går i barnehagen.

I barnehagene vil vi:

- 1) Observere barnet i hverdagslige situasjoner med andre barn og voksne på avdelingen, for eksempel når barnet leker.
- 2) Ta to lydopptak (hvert på 5-10 minutter) der den voksne gjennomfører en lek og leser en bok sammen med ditt/deres barn i en liten gruppe.

Det er frivillig å delta

Det er frivillig å delta i prosjektet. Hvis du velger å delta, kan du når som helst trekke samtykket tilbake uten å oppgi noen grunn. Alle dine personopplysninger vil da bli slettet. Det vil ikke ha noen negative konsekvenser for deg hvis du ikke vil delta eller senere velger å trekke deg. Det vil for eksempel ikke påvirke ditt forhold til barnehagen dersom du velger å trekke deg.

Ditt personvern – hvordan vi oppbevarer og bruker dine opplysninger

Vi vil bare bruke opplysningene om deg og barnet ditt til formålene vi har fortalt om i dette skrevet. Vi behandler opplysningene konfidensielt og i samsvar med personvernregelverket. Det betyr blant annet at vi har strenge krav til hvordan vi lagrer materialet vi samler inn. Bare de som arbeider i forskningsprosjektet vil se materialet, og ditt og barnets navn lagres ikke sammen med materialet. Det vil ikke være mulig å kjenne igjen enkelt-barn eller barnehager når informasjon fra studien deles som datafiler (for eksempel i tidsskrift som ber om dette) eller gjengis som skriftlige eksempler til undervisningsformål. Det vil heller ikke være mulig å kjenne igjen enkelt-barn eller barnehager når resultatene fra undersøkelsen presenteres som vitenskapelige artikler, i masteroppgaver og doktoravhandlinger. Analyser og resultater vil fokusere på hvordan barnas utvikling henger sammen med de voksnes måte å samhandle med barna på over tid.

Ansvarlig for informasjonen som samles inn er Institutt for pedagogikk ved Universitetet i Oslo. For å sikre oss om at ingen andre får tilgang til informasjonen om deg og ditt barn, er informasjonen lagret på sikker server og beskyttet av UiO sine sikkerhetssystemer. Det er EngageLab og Tjenester for Sensitive Data (TSD) ved UiO som er leverandør av sikkerheten rundt data.

Hva skjer med opplysningene dine når vi avslutter forskningsprosjektet?

Opplysningene anonymiseres når prosjektet avsluttes, noe som etter planen vil skje innen utgangen av 2027. Da vil personopplysninger som kan knyttes til annen informasjon slettes. Filmer og lydopptak blir også slettet. Det kan bli aktuelt å gjøre oppfølgingsstudier av barna videre i skoleløpet. Da vil vi i tilfelle kontakte deg før prosjektets slutt for å be om et nytt samtykke.

Dine rettigheter

Så lenge du eller barnet ditt kan identifiseres i datamaterialet, har du rett til:

- innsyn i hvilke personopplysninger som er registrert om deg og ditt barn, og å få utlevert en kopi av opplysningene,
- å få rettet personopplysninger om deg og ditt barn,
- å få slettet personopplysninger om deg og ditt barn, og
- å sende klage til Datatilsynet om behandlingen av dine og ditt barns personopplysninger.

Hva gir oss rett til å behandle personopplysninger om deg?

Vi behandler opplysninger om deg basert på ditt samtykke.

På oppdrag fra [Institutt for pedagogikk ved UiO](#), har NSD – Norsk senter for forskningsdata AS vurdert at behandlingen av personopplysninger i dette prosjektet er i samsvar med personvernregelverket.

Hvor kan jeg finne ut mer?

Hvis du har spørsmål til studien, eller ønsker å benytte deg av dine rettigheter, ta kontakt med:

- [Veslemøy Rydland \(veslemoy.rydland@iped.uio.no\)](mailto:veslemoy.rydland@iped.uio.no) eller [Ratib Lekhal \(ratib.lekhal@iped.uio.no\)](mailto:ratib.lekhal@iped.uio.no) ved Institutt for pedagogikk ved UiO
- Vårt personvernombud: [Roger Markgraf-Bye \(personvernombud@uio.no\)](mailto:personvernombud@uio.no)

Hvis du har spørsmål knyttet til NSD sin vurdering av prosjektet, kan du ta kontakt med:

- NSD – Norsk senter for forskningsdata AS på epost (personverntjenester@nsd.no) eller på telefon: 55 58 21 17.

Samtykkeerklæring

Jeg har mottatt og forstått informasjonen om prosjektet *Språksterk 1-6*, og har fått anledning til å stille spørsmål.

- Jeg samtykker til å delta i forskningsprosjektet *Språksterk 1-6* som innebærer at barnet mitt blir observert i barnehagen og deltar på noen lydopptak i liten gruppe. Jeg samtykker også til at mine opplysninger behandles frem til prosjektet er avsluttet.
- Jeg samtykker også til at pedagogisk leder rapporterer på mitt barns deltakelse i ulike pedagogiske aktiviteter ca. en gang i måneden fra høsten 2022 til våren 2024. Jeg samtykker til at disse opplysningene behandles frem til prosjektet er avsluttet.

(Signert av prosjektdeltaker, dato)

Barnehagens navn med blokkbokstaver: _____

Avdelingens navn med blokkbokstaver: _____

Foresattes navn med blokkbokstaver: _____

Foresattes fødselsdato: _____

Foresattes telefonnummer:

Foresattes e-post:

Barnets navn med blokkbokstaver:

Barnets fødselsdato: _____

Barnets kjønn: _____ gutt _____ jente

Bruker familien et annet morsmål i tillegg til norsk hjemme? _____ja _____nei

Hvis ja, hvilket språk _____

Skriftlige skjema leveres i barnehagen.